

THE LAW

---

成功法则

---

OF  
SUCCESS

(美) 拿破仑·希尔 拿破仑·希尔基金会 著  
张春波 译

(一) 把握自我



---

拿破仑·希尔

基金会独家授权 大陆惟一正版引进

华艺出版社

# 成功法则

(一)

## 把 握 自 我

(美)拿破仑·希尔

拿破仑·希尔基金会 著

马修·萨特韦尔 编

张春波 译

*The Law of Success*

The Principles of Self-Mastery

华 艺 出 版 社

---

图书在版编目(CIP)数据

成功法则(一) 把握自我/(美)希尔著;张春波译. -北京:华艺出版社,2005. 1

ISBN 7 - 80142 - 644 - 4

I. 成… II. ①希…②张… III. 成功心理学 IV. B848. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 140633 号

版权贸易合同登记号:图字 01 - 2005 - 0337

Copyright © 2001 by The Napoleon Hill Foundation. Authorized translation arranged by BEIJING READER' S CULTURAL & ARTS CO., LTD. from English language edition published by The Napoleon Hill Foundation. Chinese Simplified Translation Copyright © 2005 by PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY. All rights reserved.

本书中文简体字版专有翻译出版权由 Napoleon Hill Foundation 授权电子工业出版社与北京读书人文化艺术有限公司。由电子工业出版社与华艺出版社出版。

---

书 名:	成功法则(一) 把握自我
责任编辑:	陶 乐 韩 颖
出版发行:	华艺出版社
电 话:	010 - 82885151
社 址:	北京海淀区北四环中路 229 号海泰大厦 10 层 邮编:100083
装帧设计:	古手书道
印刷装订:	北京頤园印刷有限责任公司
开 本:	889 × 1194 32 开
字 数:	197 千字
印 张:	10. 25
版 次:	2005 年 1 月第一版第一次印刷
书 号:	ISBN 7 - 80142 - 644 - 4/Z · 344
定 价:	25. 00 元

---

华艺版图书,版权所有,侵权必究。

华艺版图书,印装错误可随时退换。

## 谨以此书献给

**安德鲁·卡内基**

正是在他的建议下,我才开始了本书的创作。

**亨利·福特**

他那惊人的成就为本书的  
十七条法则的可靠性提供了最根本的证明。

**埃德温·巴恩斯**

托马斯·爱迪生的合伙人,  
在创建成功学的十五年中,  
我曾遭遇种种困境和无数次暂时的挫败,  
是他那亲密的友谊一直支撑着我完成了这项事业。



*The Law of Success*

前言

## 前言

对拿破仑·希尔最受欢迎、影响最广的著作进行更新与修订，无疑是一项艰巨的任务。《成功法则》一书最初出版于1928年，全套共八册。该书一经面世便好评如潮，得到了两位美国前总统及社会各界杰出人士的一致赞赏，发明家托马斯·爱迪生、商界巨头F·伍尔沃思和劳工领袖塞缪尔·龚帕斯都对它作出了极高评价。

此后，《成功法则》曾经以各种形式再版了50余次。它所传递的信息具备持久的力量和价值。拿破仑·希尔的名字对几代美国人来说，仿佛就是成功动力的代名词，他的影响在无数后继者的著作中都有所反映。与希尔其他的著作、如《思考致富》和《成功密钥》一样，这套书也曾经指引了千百万美国人去发现并追求自己最想从生活中获取的东西。对这些著作比较熟悉的读者会发现，在目前这套书中，希尔的理念与此前发表的著作有些不同，尤其是在基本法则的数目以及具体命名上存在出入，但其中蕴涵的力量和智慧都是清晰无误的。

那么，为什么要对再版的这套书作出改动呢？为什么要对成功理念进行修补呢？原因非常简单，拿破仑·希尔的一生就是一个不断发现的过程，他用毕生的精力去发现并解释





伟人所必备的品质和个性特征。在《成功法则》出版后 40 多年的时间里,他仍继续观察并解析成功人士的人生经历。他的理念构筑方式绝对不是静态的。他利用每一个机会来阐明自己的理念,使其精益求精,这样才能对他的读者多有裨益。

而新版的《成功法则》也试图承接这样的传统。因此,新版书中增添了可以佐证希尔理念的新事例,以证明如今他的理念仍拥有和以往一样的价值、一样的重要性。当《成功法则》于 1928 年首次出版发行时,希尔曾在书中将那个时代定义为“充满无限机遇的时代”,他相信在这样的一个时代里,美国人拥有史无前例的自由去成就自我。而本书中的新资料表明,虽然此后美国先后经历了经济衰退和数次战争、虽然美国的政治文化经历了极大的变迁,但希尔所说的这个时代还是持续到了今天,而且没有出现任何行将结束的迹象。

拿破仑·希尔出生在切斯特·阿瑟执政时期弗吉尼亚的一个偏僻的林区,现代世界的大多数现象无疑会让他目瞪口呆(或者说是惊喜不已)。传真机、因特网、磁共振成像、基因治疗,所有这些在希尔去世的 70 年代里,还都只是人们脑子里的梦想而已。但是,它们都真切地代表着一种激动人心的发明与进步,而希尔曾坚信,通过人们的努力,这样的发明与进步一定会实现。

拿破仑·希尔基金会的诸位理事都订购了新版的《成功法则》,他们都对它充满信心,认为它能够延续一个长久以来令人骄傲的传统,那就是:为个人发展指明道路。这就是它的使命。在这样的追求中,成功与否最终取决于你的选择和行动。





本书是全部四卷《成功法则》(最新修订版)的首卷。在这一卷当中,你将认识到希尔对人类意识力量所持有的信念,以及他提出并深信的一个理念,即:每个人都必须找到自己明确的人生目标。这些都是追求成功的基础。另外,你还将学到,无论你怎么定义自己的成功,自信在你追求成功的过程中都具有相当重要的作用,而对个人资源进行储存与配置也是非常必要的。

后三卷书将向你传授其他重要的法则,例如,领导力与想像力、正确思考与专注、合作与如何从失败中获益。四卷书集中在一起,将为你提供你所见过的最周详、最权威的指导,帮助你最大限度地发挥自己的能力,并在最大程度上实现个人努力的价值。

成功不是通过简单的三步走就能实现的。它取决于你是否拥有一个能将自己所有的个人能力都纳入其中的、协调一致的、全面的行动计划。你要全身心地投入进去,体会书中全部四讲的每一讲内容,然后再接着阅读下一卷。在你学完了第二讲时,切记要去复习第一讲,然后再接着学习第三讲,以便及时深化你对成功法则的理解。你会发现,在学习的过程中,对每一讲的理解都要以你前面所学的内容为基础。这就像开车一样,如果你忘记了如何使用刹车的话,那即便你学会了如何提速,对自己显然也没有多大好处,甚至还会构成重大的安全隐患。

现在,下定决心,去充分利用这套书为你提供的巨大的机遇吧。作好思想准备,改变你自己对成功的看法,以及对如何取得成功曾持有的观念。成千上万名读者在运用成功法则



*The Law of Success*

成功法则（一）

的基础上发展了事业、增加了财富、改善了自己的家庭生活，  
并拥有了更好的自我感觉。

同样，你也能行。

——马修·萨特韦尔







*The Law of Success*

出版者寄语

## 出版者寄语

拿破仑·希尔功绩丰硕，但他首先是一名极富感染力的公众演说家。希尔也常常说，《成功法则》始自于他的系列讲座。该法则曾接受过千百名听众的检验，并由他们的积极反馈造就而成。在出版发行的过程中，它起先是以零散的方式陆续与读者见面，不同的版本其样式略有不同。和许多偏爱演说方式的伟人一样，希尔也是尽其毕生精力，不断地对自己的观点进行更新与修订。

此次再版发行《成功法则》，我们希望能够为读者展现一个和谐完整的希尔，使他以开创者的形象、同时又是一个引荐者和诠释者的形象出现在读者面前。本版将以最彻底、最全面、最原始的形式展现希尔的理念。一方面，本版忠于原文，将所有曾以“成功法则”为题发表的文章广纳其中；另一方面，本版也忠于作者本人，力图展现希尔的现代性，仿佛他仍然活在我们中间。

为了实现上述第二个目标，我们共采取了三种方法。首先，每逢一个观点重复出现时，我们就选用其中最详尽的原始资料，并通过附加的“编者按”对衍生的观点加以解释。其次，我们在书中还纳入了另一种注解，即采用更现代的事例



成功法则 (一)

来诠释希尔的观点。在这套丛书中，所有的“编者按”都是以不同的字体和设计出现在行文中的。最后——也是最精妙的一点——我们在文章处理过程中，是以对待一位尚在人世的作者的方式来对待希尔的。有时，我们感觉作者的有些说法比较模糊或容易引起歧义，这是因为他的某些语言过于特殊或者过于陈旧，也可能是因为作者的某些观点与现代人的思维方式不符。总之，在这种情况下，我们均对原文作出了细微的修改。另外，在希尔游离了主题（比如在讨论物理或心理学时）、去谈论一些如今已经被纠正或推翻的理论时，我们也对原文进行了微小的改动。

对任何曾被希尔的理念打动、影响的人来说——我们大部分人都曾受到过他的影响并为之感动——此次出版的这套丛书，将为你未来几十年的生活构筑一套准则。

我们希望并坚信，如果希尔先生坐在我们负责“集体智慧”这一部分内容的编辑团队中间。并对我们所做的工作发表感想时，他会向我们表达他发自内心的认可。

——出版者



## 作者致谢

本书是我在详细分析了 100 多位知名人士的人生奋斗历程后创作完成的，他们都曾在各自的事业领域中取得过非凡的成就。

在迄今为止 20 多年的时间里，我搜集、整理、校验并组编了本书所囊括的十七条成功法则。在这一创作过程当中，我得到了下列人士的鼎力支持，他们当中有的是直接为我提供了帮助，有的则是以个人的奋斗经历给了我无尽的启发，他们是：

亨利·福特(福特汽车公司创始人)

亨利·多尔蒂(总资产达 13 亿美元的企业家)

托马斯·爱迪生(发明家)

乔治·帕克(施乐 PARC 实验室创办人)

哈维·费尔斯通(美国轮胎制造大王)

约翰·洛克菲勒(美孚石油公司创始人)

鲁福斯·艾尔斯“将军”(弗吉尼亚法律界和商界的著名人物)



查尔斯·施瓦布(哈佛大学商学院院长)

埃尔伯特·加里“法官”(美国商业领导模式的构建者)

伍德罗·威尔逊(美国第 28 任总统)

威廉·塔夫脱(美国第 27 任总统)

达尔文·金斯利(1906 - 1930 年担任纽约人寿保险公司

总裁)

埃尔默·盖茨博士(美国著名律师)

小威廉·里格利(箭牌公司创始人)

约翰·戴维斯(20 世纪 20 年代华尔街著名律师)

A·拉斯克(20 世纪初期著名广告策划人)

E·法林(20 世纪初期世界上最大的服装商城的拥有者)

詹姆斯·希尔(美国铁路大王)

休·查默斯(查默斯汽车公司创始人)

爱德华·博克(20 世纪初美国《妇女家庭杂志》主编, 著

名记者)

塞勒斯·柯蒂斯(美国报业大王)

埃德温·巴恩斯(爱迪生的事业伙伴)

乔治·珀金斯(罗斯福总统的高级顾问)

阿尔伯特·哈伯德(《致加西亚的信》的作者)

罗伯特·泰勒(曾出任弗吉尼亚州州长、美国国会议员)

卢瑟·伯班克(美国园艺家)

乔治·伊斯门(柯达公司创始人)

约翰·巴洛斯(博物学家)

E·斯塔特勒(美国饭店业的鼻祖)

E·哈里曼(20 世纪初美国著名银行家)





*The Law of Success*

作者致谢

安德鲁·卡内基(美国钢铁大王)

查尔斯·斯坦梅茨(伟大的电气工程师)

约翰·沃纳梅克(著名百货业巨子)

弗兰克·温德里普(20世纪初著名投资大师)

塞缪尔·龚帕斯(工会领袖)

西奥多·罗斯福(美国军事家、政治家,第26任总统)

F·伍尔沃思(伍尔沃思百货公司创始人)

丹尼尔·莱特法官(我的法律顾问之一)

亚历山大·贝尔博士(电话发明者,第一课的大部分内容要归功于他)

在上述这些人士当中,大概要数亨利·福特和安德鲁·卡内基对本书所作的贡献最大了。因为是安德鲁·卡内基最先启发我开始进行本书的创作,而亨利·福特的毕生成就则为这一创作过程提供了大量的素材。

上述这些人有的已经作古,但是对健在的诸位,我希望在此表达我衷心的感谢。感谢他们为我提供的帮助,没有他们的帮助,这本书也就无法完成。

我对这当中的大部分人都作过近距离的、面对面的接触与研究,并和其中许多人建立了亲密的友谊。正是这种特殊的私人关系,使我能够对他们的个人哲学思想进行采编,否则一切都将难以实现。

我非常幸运,能将世界上最有影响力的人所能提供的一切资料综合起来,创作了《成功法则》这样一本书,对此我深怀感激。即使没有其他酬劳,单单是能拥有这样的荣幸,也是





*The Law of Success*

成功法则（一）

对我的付出所给予的最充分的回报了。这些人在美国的商业、金融、工业和国民精神领域中，都堪称栋梁与支柱。

《成功法则》一书浓缩了他们每一个人的人生观和行为准则，正是这些观念和准则，使他们在各自的领域内成长为一代伟人。而我则竭尽所能，力图以最平实的语言将这些内容呈现给大家，以便让最年轻的人、包括中学生都能够轻松地掌握它们。

除了第一讲所介绍的心理法则——“集体智慧”之外，我不认为自己在本书中有任何原创的理念。我所做的一切，不过是把原有的真理与事实，通过切实可行的形式重新组织起来，让那些需要单纯处世哲学指导的上班族们可以对其进行正确理解，并恰当地加以利用。

在谈及《成功法则》的优点时，埃尔伯特·加里先生曾经说过：“这本书有两个突出的特点，给我留下了最为深刻的印象。一是表述上浅显易懂，二是内容上合乎情理，所有人都可以一眼看出它的正确性，并立即接受其中的理念。”

在此恳请读者们注意，在读完所有的十七讲之前，不要轻易给这本书下结论。尤其是在读“导论”的时候更不能妄加评语。在“导论”中，我对本书的某些专业性或科学性的主题作了简短的介绍，这是很有必要的。而读者只有在读完所有十七讲的内容之后，才能深切地体会到其中的用意。

如果读者能用一种开放的心态阅读这本书，并且始终保持着这种心态，那么最终他们会得到丰厚的回报——对整个个人生形成一种更全面、更清晰的认识。



拿破仑·希尔的个人陈词

## 拿破仑·希尔的个人陈词

选自 1928 年原版书

大约 30 年前，一个名叫冈索勒斯的年轻牧师在芝加哥某报上发表声明，说自己将在下个周日的上午举行一次布道演说，题目是“如果我有 100 万美元，我将做些什么！”

这个声明引起了菲利普·阿穆尔的关注。阿穆尔是腰缠万贯的食品加工大王，他决定去听听这次演说。

在演说当中，冈索勒斯博士描述了自己理想中的一所伟大的专业学院，这所学院致力于教育年轻学子们从生活中锻炼切合实际的思考能力，不能空谈抽象的理论，只有这样才能取得成功。另外，还要教育他们如何“从实践中学习”。这个年轻的牧师说：“如果我有 100 万美元，我就要开办这样一所学院。”

演说结束后，阿穆尔先生来到讲坛前，先是自我介绍了一番，然后说道：“年轻人，我相信你能够把你所说的一切付诸行动。如果你明天上午能到我的办公室来一趟的话，我可以为你提供那 100 万美元。”对那些能够制定出切实计划的人来说，资金是取之不尽的。



这就是全美国最注重实践的学院之一——阿穆尔学院的由来。这所学院最初诞生在一个年轻人的想像之中，如果没有这种想像力、没有阿穆尔的资金，那很可能除了那些听过年轻人发表演说的社区居民之外，就不会有人知道这样的学院了。

### 编者按

阿穆尔技术学院创办于1893年，开设工程，化学、建筑和图书管理学等课程。1940年，阿穆尔学院与芝加哥的刘易斯学院合并——后者创办于1895年，开设理工科和文科课程——更名为伊利诺伊技术学院。1949年，伊利诺伊技术学院又与1937年成立的设计学院合并，此后又分别于1969年与芝加哥肯特法学院和斯图阿特商学院合并、于1986年与中西部工程学院合并。现在，芝加哥市中心有多处校区，伊利诺伊技术学院也被称做技能的母校。

\* \* \* \* \*

每条长长的铁路线、每所了不起的金融机构、每个庞大的商业企业和每项卓越的发明创造，最初都诞生在某一个人的想像之中。

伍尔沃思在想像中勾勒出了他的五美分便利店和十美分便利店的轮廓，之后这一计划才变为现实，而他也成了一名千万富翁。

托马斯·爱迪生最初也是在自己的想像中看到了留声机、电影机、电灯泡和许多极有价值的物品，然后才将这些奇







*The Law of Success*  
拿破仑·希尔的个人陈词

思妙想一一变为现实的。

芝加哥火灾<sup>①</sup>过后，大批商人站在已化为灰烬的店铺前，为自己的损失痛心疾首。他们当中有许多人选择离开，到其他的城市从头开始。可是有一个人——马歇尔·菲尔德——却在自己的想像中，看到了一家世界上最大的零售商场就屹立在他那被烧毁的店铺原址上。虽然当时那块地只是一片冒着青烟的废墟。这家零售商场最后终于落成。

能在早年学会如何发挥个人想像力的年轻人是幸运的。在今天这个机遇无限的时代里，想像力更是意味着双倍的运气。

想像力是一种思维能力，可以在实践中培养、开发、延伸和拓展。若非如此，这部囊括了十七条成功法则的丛书也就无从面世了，因为它最初就存在于我的想像之中，是安德鲁·卡内基生前偶然提起的一句话在我的头脑中种下了一粒种子，埋下了这样一个想法。

不论你身在何处，不管你是个什么样的人、从事的是什么职业，你的个人价值必然拥有一定的发展空间，你肯定能够创造出更多的财富，而实现这一切的具体途径，就是发挥并利用你的想像力。

在这个世界上，成功永远都有赖于个人的努力。但假如你认为自己可以单枪匹马、不与他人合作便取得成功，那你就大错特错了。成功在于个人努力，这句话只是说，每一个人都

---

① 1871年，芝加哥市区发生特大火灾，27小时才被雨浇灭，有250人丧生，10万人无家可归，1.7万多间房屋被毁，重建这座城市花了3年时间。——编者注